

CANZONIERE B1

- letto 376 volte

Edizione diplomatica

Notar giacomo.

Quandoma unbonamico leiale. corteseme(n)te ilde saper tenere.
Enolde trar sicorto deliale. chesiconue(n)gna p(er)força partire.
Che-daquistar lamico pocouale. dapoi chenolosa benmantenere.
Chelode conoscere bene emale. donare etorre esaperlagradire.
Mamolti creden tenere amistade. solp(er) pelare altrui alacorteçe.
enon mostrare inuista ciochesia.
Belli falla pensieri inueritate. chicrede fare daltrui borsa spese
como uiuente sofrir nolporia.

- letto 351 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

Notar giacomo.

Quandoma unbonamico leiale. corteseme(n)te ilde saper tenere.
Enolde trar sicorto deliale. chesiconue(n)gna p(er)força partire.

Notar Giacomo

Quand'om à un bon amico leiale
cortesemente il de' saper tenere,
e no 'l de' trar sì cort'o deliale
che si convengna per força partire.

II

Che-daquistar lamico pocouale. dapoi chenolosa benmantenere.
Chelode conoscere bene emale. donare etorre esaperlagradire.

Che d'aquistar l'amico poco vale,
da poi che no lo sa ben mantenere:
che lo de' conoscere bene e male,
donare e torre e saperl'agradire.

III

Mamolti creden tenere amistade. solp(er) pelare altrui alacorteçe.
enon mostrare inuista ciochesia.

Ma molti creden tenere amistade
sol per pelare altrui a la corteçe,
e non mostrare in vista ciò che sia;

IV

Belli falla pensieri inueritate. chicrede fare daltrui borsa spese
como uiuente sofrir nolporia.

Be lli falla pensieri in veritate,
chi crede fare d'altrui borsa spese,
c'omo vivente sofrir no 'l poria.

- letto 468 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b1-11>